INSTITUT POLONAIS PARIS

NEWS LETTER

JANVIER 2023 *version actualisée*

SOLIDAIRES AVEC L'UKRAINE ✌️ ✌️

#StandwithUkraine #SolidarityWithUkraine #PolandFirstToHelp

ANNIVERSAIRES / PERSONNALITÉS / ÉVÉNEMENTS EXCEPTIONNELS / FAIRE-PARTS

Le 7 janvier 1923 est né **Jerzy Nowosielski,** peintre, illustrateur, scénographe, philosophe et théologien orthodoxe polonais et ukrainien. Considéré comme l'un des plus remarquables écrivains d'icônes contemporains. Elevé au carrefour des cultures orientale et occidentale, il jette, à travers sa peinture, un pont sur les conflits d'un monde divisé et le déchirement spirituel de l'homme contemporain. A l'occasion du centenaire de la naissance de l'artiste, et à son hommage, l'année 2023 a été proclamée l'Année de Jerzy Nowosielski par le parlement polonais.

MANIFESTATIONS ORGANISÉES PAR OU EN PARTENARIAT AVEC L'INSTITUT POLONAIS

MARDI POLONAIS AU REFLET : RÉTROSPECTIVE WOJCIECH J. HAS

du 10 janvier au 4 juillet 2023 - cinéma Reflet Médicis, Paris

Un mardi par mois au Reflet Médicis (re)découvrez un chef-d'œuvre du cinéaste polonais Wojciech J. Has ! Un cycle organisé par l'Institut Polonais de Paris et Polish Cinema Classics en partenariat avec le Reflet Médicis, Di Factory, Polish Film Institute, Malavida et iFrancja.

Ouverture du cycle
LA CLEPSYDRE (SANATORIUM POD KLEPSYDRĄ)
film de Wojciech J. Has / 1973 | 119 minutes | couleur | vostf

mardi 10 janvier 2023 à 20h - cinéma Reflet Médicis, Paris

avec : Jan Nowicki, Tadeusz Kondrat, Irena Orska

Józef vient voir son père en traitement dans un sanatorium, où le docteur Gotard entretient une très mystérieuse atmosphère. Une porte allégorique garde l'entrée du lieu. Dès qu'on la franchit, on pénètre dans un monde de fantaisie issu du subconscient.

Plus d'information : https://instytutpolski.pl/paris/2022/12/29/mardi-polonais-au-reflet-retrospective-wojciech-j-has/

FESTIVAL DIAPORAMA
du 18 janvier au 2 février 2023

Hollywood sur la Vistule - film documentaire de Jacek Papis

dimanche 29 janvier 2023 à 14h - Espace Rachi-Guy De Rothschild, Paris

Intitulé désormais « Dia(s)porama », le festival propose un regard sur le cinéma juif international, à travers la programmation en ligne de 12 films et documentaires à thématique juive inédits en France, provenant du monde entier. Durant la journée « Ils ont fait le cinéma ! », l'Institut Polonais de Paris propose à découvrir le film documentaire de Jacek Papis « Hollywood sur la Vistule ».

Chronique du journaliste Samuel Blumenfeld où il parle du film :
https://akadem.org/magazine/magazine-culturel-2021-2022/nos-coups-de-coeur/46559.php

Plus d'information : www.instytutpolski.pl/paris/2023/01/10/diasporama/

Journée internationale dédiée à la mémoire des victimes de l'Holocauste
Concert commémoratif dans le cadre du Forum Voix Étouffées

Orchestre Les Métamorphoses / Direction : Amaury du Closel
Maria Ostroukhova, mezzo-soprano

vendredi 27 janvier 2023 à 20h - Goethe-Institut Paris

Au programme de ce concert commémoratif se trouve une œuvre de Józef Koffler (1896-1944), compositeur et pédagogue Juif polonais qui a étudié et enseigné à Lwów (aujourd'hui Lviv en Ukraine), l'un des principaux représentants de l'avant-garde musicale polonaise de la première moitié du XXe siècle, assassiné avec sa famille lors d'une rafle de l'armée allemande nazi. Il fait partie de nombreux compositeurs d'origines juives qui ont péris ou souffert pendant la Seconde Guerre mondiale à cause de ces origines.

Plus d'informations : https://www.voixetouffees.org/event-details/concert-commemoratif-de-la-journee-internationale-aux-victimes-de-lholocauste

---

EQUILIBRIUM STRING QUARTET
deux concerts en France

lundi 30 janvier 2023 à 20h - Temple Lanterne, Lyon
mardi 31 janvier 2023 à 19h - Bibliothèque Polonaise de Paris

Le quatuor polonais Equilibrium String Quartet fera revivre, entre autres, des œuvres oubliées du XVIIIe et XIXe siècles de compositeurs européens et polonais. Ce quatuor à cordes, qui joue sur instruments d'époques, privilégie une approche historique des grandes œuvres classiques de Ludwig Van Beethoven, mais aussi celles plus rares de Józef Elsner, professeur de Frédéric Chopin et Zygmunt Noskowski, professeur de Karol Szymanowski.

Plus d'informations : https://instytutpolski.pl/paris/2023/01/03/equilibrium-string-quartet/

Portrait(s) d'une Résistance. Ukraine 2004-2022. Justyna Mielnikiewicz
exposition en plein air

actuellement - La Maison des journalistes, Paris

Depuis 2004, Justyna Mielnikiewicz, photographe polonaise installée à Tbilissi (Géorgie), documente l'Ukraine, ce qui fait de son travail un projet unique de long terme sur le pays. En février 2022, elle revient en Ukraine pour continuer son projet et c'est là, à Dnipro, qu'elle est surprise par l'invasion russe et la guerre qui éclate le jeudi 24 février. Face à cet événement, elle décide d'y poursuivre son travail et de documenter les 3 premières semaines de la guerre, entre autres à Lviv, à Kyiv et à Dnipro.

Présentation vidéo : Portrait(s) d'une résistance. Ukraine 2004-2022. Justyna Mielnikiewicz - YouTube

Plus d'informations : https://instytutpolski.pl/paris/2022/04/13/portraits-dune-resistance-ukraine-2004-2022-justyna-mielnikiewicz/

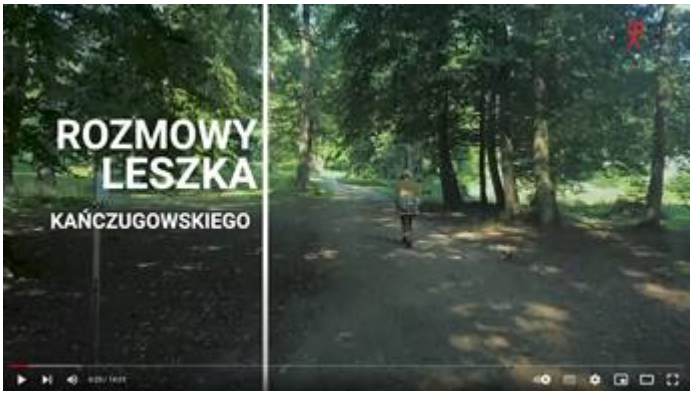
La modernité passa-t-elle par les femmes ? Les artistes polonaises à Paris
conférence par Ewa Bobrowska

Institut Giacometti - en ligne

Pour les artistes polonaises, Paris apparaît comme une étape essentielle pour le développement de leur carrière dès les années 1880. Elles seront plus de cent-cinquante entre 1910 et 1940 à venir dans la capitale française. Ce séjour leur permet d'expérimenter de nouvelles tendances artistiques et de profiter de la diversité de sa communauté internationale. Olga Boznańska, Mela Muter, Alice Halicka, Sarah Lipska, Stefania Łazarska ou Tamara de Lempicka, pour n'en citer que quelques-unes, apportent leur contribution à la modernité dans le domaine des beaux-arts, mais aussi dans les arts appliqués et décoratifs.

Vidéo : https://www.youtube.com/watch?v=F6Ym-dNY0rs

Cycle des vidéos sur les personnalités polono-françaises
vidéos en ligne



L'historien de l'art, fondateur et directeur artistique de l'Association « Lubliniana », Leszek Kańczugowski, réalise un cycle des conversations avec des personnalités importantes polono-françaises.

Vidéos : https://youtube.com/playlist?list=PLQ1uvI7_4IkesTTcF92Lf_iD5sCTWgZbC

Musique venant du pays de Chopin
vidéos avec tutoriels pédagogiques / publications avec vente en ligne / informations
projet musical pédagogique
3e édition – spéciale violon

disponible en ligne

25 vidéos pédagogiques / 5 pédagogues de violon de renom venant de différents pays / 30 enregistrements de la musique polonaise pour violon / 6 versions linguistiques : anglaise, française, allemande, italienne, japonaise et polonaise

Polskie Wydawnictwo Muzyczne présente une nouvelle édition de sa campagne internationale promouvant la musique polonaise. Après deux éditions consacrées au piano, elle présente la 3e édition, consacrée aux œuvres pour violon. C'est un large éventail de musique polonaise pour violon : des œuvres de Henryk Wieniawski, Karol Lipiński et d'autres compositeurs polonais du XIXe siècle, en passant par Karol Szymanowski et Grażyna Bacewicz jusqu'aux compositeurs de musique pédagogique : Antoni Cofalik et Ewa Iwan. Cette campagne s'adresse aux violonistes débutants et intermédiaires et à leurs professeurs.

Plus d'informations : https://instytutpolski.pl/paris/2022/10/12/musique-venant-du-pays-de-chopin/

MANIFESTATIONS RECOMMANDÉES PAR L'INSTITUT POLONAIS DE PARIS

Paraboles
exposition collective
avec des œuvres de Angelika Markul

à partir du 7 janvier 2023 - MAC VAL, Vitry-sur-Seine

Des œuvres récemment acquises et plus anciennes sont ici rassemblées et se répondent autour de thèmes tels que l'image, l'écriture, la rature ou encore le caviardage. Il n'est pas très difficile de trouver sur Internet la liste des principales paraboles, ces récits puisant leurs origines dans les Évangiles. Ils se caractérisent par leur visée morale et ont inspiré maints artistes. De nos jours, la parabole paraît complètement dépassée et plus personne ne semble s'en préoccuper, si ce n'est pour évoquer les antennes du même nom. Aucun des artistes exposés ne revendique clairement l'usage de la parabole, seule la réunion des différentes œuvres permet de l'évoquer.

Plus d'informations : https://www.macval.fr/Paraboles

SONGE DE CÈDRE | ANNA LAURA RUCIŃSKA
présentation du livre
traduit du polonais par Krystyna Bourneuf
éditions F Deville / 2021

jeudi 12 janvier 2023 de 18h à 20h - Galerie Terrain Vagh, Paris

« Songe de cèdre » nous entraîne à suivre deux générations de femmes libanaises, mère et fille, entravées par les traditions du Moyen-Orient et la guerre civile. Leurs destins se frottent à d'autres cultures et d'autres pays, de la Côte d'Ivoire à Paris. […] *« C'était notre Belle Époque. Beyrouth était magnifique. J'étais venue étudier à l'école d'infirmières. C'était le début de la guerre, j'étais jeune avec tant de projets pour l'avenir. Soudain, en quelques heures, tout devient impossible. Personne n'était préparé à ce qui allait se passer. Dans les rues, des gens se battaient. On ne savait même pas qui luttait contre qui, c'était la confusion la plus totale. Au Liban, il y a beaucoup de partis politiques et dix-huit religions. Un si petit pays, si compliqué, animé de tant de conflits… »*

Plus d'informations : https://fdeville.com/editionsFdeville/oeuvres-au-rouge/22-editionsfdeville-songe-de-cedre-anna-laura-rucinska-9782875990471-9782875990471.html

---

100 crèches pour 100 ans
exposition

jusqu'au 15 janvier 2023 - Eglise Saint-Stanislas, Dourges

Une exposition de 100 crèches de Noël apportées par les familles d'origine polonaise, présentée dans le cadre du Centenaire de l'arrivée des Polonais à Dourges

Plus d'informations : https://www.polonia-hautsdefrance.fr/evenements-polonia-hauts-de-france_fr.html

---

Les relations de la France et de la Pologne dans Gallica

mardi 17 janvier 2023 de 17h30 à 18h30 – BNF Site François-Mitterrand - Salle 70

En 2023 la bibliothèque numérique France-Pologne fête ses cinq ans. À cette occasion Gallica nous emmène en voyage à la découverte de la Pologne et de sa culture, ainsi que de ses liens avec la France, à travers les documents divers : cartes, livres, manuscrits, périodiques, estampes, photographies, musique, etc. Issue de Gallica et enrichie par les contributions des institutions partenaires, la bibliothèque numérique France-Pologne permet de pénétrer dans l'univers fascinant des relations bilatérales multiples et multiséculaires, en commençant par l'élection d'Henri de Valois au trône de Pologne, en passant par des liens artistiques, scientifiques et littéraires, jusqu'à la mémorable visite de Charles de Gaulle dans ce pays en 1967.
Avec Elisabeth Walle, chargée de collections en polonais au Département Littérature et Art, Nathalie Hersent, coordinatrice scientifique de la numérisation au Département Littérature et Art ; et Anaïs Basse, chargée de médiation numérique à la Délégation des Relations Internationales.

Plus d'informations : https://bnf.tickeasy.com/fr-FR/produit?Famille=2234955111900400225

LA PASSAGÈRE
de ANDRZEJ MUNK

film en version restaurée, avant-première

mercredi 25 janvier 2023 - cinéma Le Reflet Médicis, Paris

A l'occasion du 78e anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz-Birkenau, le distributeur français Malavida ressort en salle le chef d'Andrzej Munk. En complément du film - le documentaire *Dernières images* dans lequel la vie et l'œuvre d'Andrzej Munk sont racontés par ses contemporains (Andrzej Wajda, Roman Polanski etc.).

Plus d'informations : www.instytutpolski.pl/paris/2023/01/02/la-passagere-film-dandrzej-munk/

L' Irrésolue
exposition collective
avec des œuvres de Joanna Piotrowska

du 26 janvier au 23 avril 2023 - Le Plateau, Paris

Photographie, film, peinture, sculpture, installation et intervention in situ : si elles relèvent d'une diversité de mediums et de techniques, les œuvres des six artistes réunies dans l'exposition L'Irrésolue, présentée du 26 janvier au 23 avril 2023 au Plateau et dont le commissariat est assuré par Anne-Lou Vicente, partagent entre elles une appétence pour le mystère, le secret, l'incertain et l'invisible autant que l'indicible. Elles composent la trame d'un récit non linéaire, en pointillés voire en suspens, proposant une lecture plurielle, ouverte et changeante.
Avec des œuvres de Joanna Piotrowska, née en 1985. Elle vit et travaille à Londres (Royaume-Uni).

Plus d'informations : https://www.fraciledefrance.com/l-irresolue/

Where does any Miracle start?
Katarzyna Krakowiak Balka
installation

jusqu'au 29 janvier 2023 - Jeu de Paume, Paris

Where does any Miracle start ? est un projet protéiforme de l'artiste polonaise Katarzyna Krakowiak Balka proposant une installation sonore, une œuvre en ligne, des concerts et un album vinyle. L'intérêt de Katarzyna Krakowiak Balka pour l'être acoustique de l'architecture est à l'origine du projet inédit pour le Jeu de Paume. L'artiste s'est inspiré de l'analogie entre le mouvement d'une balle, rebondissant sur les murs d'un terrain de jeu de paume, et celui du son se réfléchissant sur toute surface.

Plus d'informations : https://jeudepaume.org/evenement/oeuvre-sonore-katarzyna-krakowiak-balka/

Łempicka
exposition

jusqu'au 12 mars 2023 - Musée national de Cracovie

L'exposition est l'occasion de pénétrer dans le monde de la peinture de l'une des artistes les plus extraordinaires du XXe siècle au travers quarante peintures des années 1920 aux années 1960. Elles vont des portraits et nus, symbole de l'époque art déco, aux compositions abstraites peu connues, créées dans les années 1950, et aux peintures impressionnistes des années 1960 et 1970, en passant par les œuvres socialement engagées et les natures mortes.

Plus d'informations : https://mnk.pl/exhibitions/lempicka

Magdalena Abakanowicz. Every Tangle of Thread and Rope
exposition

jusqu'au 21 mai 2023 - Tate Modern, Londres

Dans les années 1960 et 1970, l'artiste polonaise Magdalena Abakanowicz a créé des sculptures radicales en fibres tissées : les Abakans. Ambiguës et organiques, ses œuvres imposantes étaient suspendues au plafond et constituaient une nouvelle forme d'installation. L'exposition à la Tate Modern à Londres offre une rare occasion d'explorer cet extraordinaire corpus d'œuvres. Un grand nombre des Abakans les plus importants seront rassemblés au bâtiment Blavatnik de la Tate Modern. L'exposition explore cette période de la pratique d'Abakanowicz, lorsque ses formes tissées commencent à se détachent du mur et entrent dans un espace tridimensionnel.

Plus d'informations : https://www.tate.org.uk/whats-on/tate-modern/magdalena-abakanowicz

---

Frédéric Chopin : Secret Garden
François-Frédéric Guy
CD album / La Dolce Volta
parution : 27 janvier 2023

Un rêve s'accomplit… Un jardin secret renaît avec ses couleurs luxuriantes et intimistes à la fois, ses parfums enivrants sous les doigts de François-Frédéric Guy. Il enregistre pour la première fois la musique de Chopin sur un piano Pleyel de 1905, sublime instrument restauré aux ateliers des Pianos Balleron. Les pièces réunies dans cet album évoquent le souvenir des partitions qui ont enchanté l'enfance de l'interprète. Il aura donc fallu une longue attente et l'opportunité d'un confinement pour que ce disque se réalise dans l'acoustique splendide de l'Arsenal de Metz. Mais, qu'on ne compte pas sur le pianiste, si passionné par l'univers de la musique de notre temps, pour renoncer à la

dimension révolutionnaire de l'écriture de Chopin ! Celle-ci a fondé le répertoire du piano moderne. Pour autant, l'imaginaire poétique de François-Frédéric Guy associe dans sa respiration, fantaisie et rigueur, dialoguant avec un instrument aux timbres uniques et ensorcelants. Ce récital, qui rend hommage aux grands maîtres du début du XXe siècle, fait revivre un art du chant que l'on croit si simple tant la clarté et la fluidité s'imposent avec naturel.

Plus d'informations et vente en ligne : https://www.fnac.com/a17551497/Frederic-Chopin-Frederic-Chopin-Secret-Garden-CD-album

---

François-Frédéric Guy
récitals de piano

A l'occasion de la parution de son double album Chopin le 27 janvier prochain chez La Dolce Volta, François-Frédéric Guy donne plusieurs récitals de piano ce mois-ci :

jeudi 19 janvier 2023 à 20h30 - église Notre Dame du Mont, Marseille
http://chopin-marseille.com/2022/08/23/francois-frederic-guy/

mercredi 25 janvier 2023 – Opéra de Lyon
https://www.opera-lyon.com/fr/programmation/saison-2022-2023/concert/francois-frederic-guy

vendredi 27 janvier 2023 - La Seine musicale, Boulogne-Billancourt
https://www.laseinemusicale.com/spectacles-concerts/chopin-beethoven-sonates/

CONCOURS INTERNATIONAL DE MUSIQUE POLONAISE
3e édition

date limite d'inscriptions : 15 février 2023
concours du 2 au 9 juillet 2023 - Rzeszów, Pologne

Le Concours international de musique polonaise vise à populariser la musique polonaise dans le monde et à souligner l'importance de l'œuvre de compositeurs polonais. Le concours s'adresse aux musiciens du monde entier, sans limite d'âge, dans deux catégories d'interprétation : pianistes et ensembles de chambre (ensembles instrumentaux de 2 à 6 personnes). Le premier prix dans les deux catégories est de 20 000 €, et la somme totale des prix financiers est supérieure à 100 000 €. De plus, il y a de nombreux prix supplémentaires, comme concerts en Pologne et à l'étranger.

Plus d'informations : https://polishmusiccompetition.pl/
https://nimit.pl/en/dzialalnosc/the-international-stanislaw-moniuszko-competition-of-polish-music/

Suivez-nous sur nos réseaux sociaux

https://instytutpolski.pl/paris/

https://www.facebook.com/Institutpolonais

https://twitter.com/PLInst_Paris

https://www.instagram.com/pologne.cultures.actuelles/?hl=fr

Institut Polonais de Paris - YouTube

Vimeo